

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Ofiary) podobne do tych będziecie przygotowywać codziennie przez siedem dni. Jest to pokarm wdzięcznego daru, woń przyjemna dla JAHWE. Będzie się to składać oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z płynów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ofiary podobne do tych będziecie składać codziennie przez siedem dni. Jest to pokarm wdzięcznego daru, woń miła JAHWE. Będziecie to składać oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z płynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak każdego dnia przez te siedem dni będziecie składać pokarm ofiary spalanej na miłą woń dla JAHWE. Będziecie to składać oprócz nieustannego całopalenia i jego ofiary z płynów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tak ofiarować będziecie każdego dnia przez onych siedem dni pokarm ofiary ognistej na wdzięczną wonność Panu, oprócz całopalenia ustawicznego, i mokrej ofiary jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tak czynić będziecie na każdy dzień z siedmiu dni na podniecie ognia i na wonność przewdzięcną JAHWE, która powstanie z całopalenia i z mokrych ofiar każdego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Takie ofiary macie składać codziennie przez siedem dni jako pokarm, jako ofiary spalane, jako woń miłą Panu: winny być one składane oprócz codziennej ofiary całopalenia i przynależnej do niej ofiary płynnej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Te same ofiary będziecie składać co dzień przez siedem dni. Jest to pokarm ofiary ogniowej, woń przyjemna dla Pana. Będzie się to składać oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z pokarmów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Codziennie, przez siedem dni macie składać takie ofiary jako pokarm, ofiarę spalaną, miłą woń dla JAHWE. Należy je składać poza nieustanną ofiarą całopalną i przepisaną ofiarą płynną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Takie ofiary składajcie codziennie przez siedem dni. Będzie to pokarm spalany na miłą woń dla Pana oprócz nieustannego całopalenia i przynależnej mu ofiary płynnej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będziecie tak czynić codziennie w ciągu siedmiu dni: będzie to miła dla Jahwe woń spalanej ofiary, [złożonej] obok nieustannego całopalenia i należącej doń ofiary z pokarmów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Będziecie składać to samo każdego dnia przez siedem dni. Jest to [oddanie] ogniowe, pokarm [dla ołtarza], kojący zapach dla Boga. Złożycie to wszystko jako dodatek do nieustannego oddania wstępującego [olat hatamid] i [wina towarzyszącego] mu daru wylania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ	Це так чинитимете що дня через сім днів, дар жертвовний, дар на милий запах Господеві. З

		Рафаїла Турконяка	постійним цілопаленням принесеш його напитек.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak przygotujecie codziennie, przez siedem dni, na chleb ogniowy, na zapach przyjemny dla WIEKUISTEGO; będzie to przygotowane wraz z jego zalewkami oprócz ustawicznego całopalenia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Takie same jak te będziecie składać codziennie przez siedem dni jak chleb, ofiarę ogniową, o kojącej woni dla JAHWE. Będzie składana wraz z ustawicznym całopaleniem, a także jej ofiarą płynną.